

76-17

de
Jérôme Labbé
mise en scène
André Brassard

Jusqu'au Colorado



théâtre d'aujourd'hui



théâtre d'aujourd'hui

LE COEUR DE LA CRÉATION QUÉBÉCOISE

Jusqu'au Colorado

Michelle Rossignol



Mot de la directrice générale et artistique

La dramaturgie québécoise a beaucoup attaqué la famille et ses avatars: un grand nombre d'oeuvres prophétisaient son décès prochain pour cause d'écrasement de l'individu. Dans *Jusqu'au Colorado* il y a une famille aussi typiquement dysfonctionnelle que toutes celles qu'on a vues sur scène depuis l'antiquité grecque. Mais le "focus" n'est plus là, il s'est déplacé: la famille est une donnée de base; plus de jugement péremptoire sur elle. L'auteur s'interroge davantage sur la nature des liens qui unissent ces étrangers venus d'une même source, examinant leur responsabilité dans cette affaire.

Le destin, fruit du hasard, est peut-être l'exercice d'une liberté qu'il faut prendre la peine d'inventer.

Le point de départ du récit n'est scabreux que pour mieux mettre en relief l'humanité des personnages. Leur fragilité. Leur dignité.

L'auteur dramatique, à la recherche du sens de la mort, met en scène un jeune homme en quête du sens de sa vie. Le jeune homme transforme la chambre du frère disparu en une scène de théâtre: il ne devient pas le simulacre du mort, mais son double. Ceux qui l'approchent, alors, se démasquent: tout en restant eux-mêmes, ils reçoivent la permission de dire tout ce qui était tu.

Les vérités résonnent comme une musique de nuit dans le piège libérant du Théâtre.

Musique de nuit qui est la voix de Jérôme Labbé. Une voix tout à fait adulte, faite d'harmonies frémissantes, au tempo vif et d'une intensité contenue, comme si on y entend du feutre qui se déchire.

Cette voix-là appelle une écoute attentive.

Michelle Rossignol

Mot de l'auteur



Jérôme Labbé

Jusqu'au Colorado... ça ressemble à l'Eldorado...à cette mine d'or que nous cherchons tous...à cet endroit mythique qui n'existe que dans notre tête...tous chercheurs à notre façon, à notre manière...vendeurs de pioches...et cette mère adoptive d'un bled inconnu qui vous prépare le lunch et qui vous donne un foulard ou un sourire...et ceux qui prospectent les jambes glacées jusqu'aux genoux dans l'eau d'une rivière prometteuse, où certains sèment de fausses pépites d'or...

*Rêver comme on respire*¹ est devenu au fil des ans... au fil des promesses de productions *Jusqu'au Colorado*.

Inutile de vous parler de la pièce que vous verrez dans quelques minutes...Vous y trouverez et en penserez ce que vous voudrez! Qu'il me soit simplement permis de la dédier à André Brassard, Lorraine Hébert et Jacques Lafortune.

Merci à Michelle Rossignol et Marie-Hélène Gagnon... Merci à toute l'équipe merveilleuse du Théâtre d'Aujourd'hui...Merci à tous ceux et celles qui de près ou de loin ont permis la production de cette pièce.

Je vous embrasse. Bonne soirée!

Jérôme Labbé

¹ Première version de *Jusqu'au Colorado* présentée en lecture publique lors de la Semaine de la dramaturgie du Centre des auteurs dramatiques (CEAD) en avril 1993.

BIOGRAPHIE

Jérôme Labbé écrit depuis le début des années 80. Il publie plusieurs textes dans des revues littéraires comme *STOP* et *IMAGINE*. Il conçoit des scénarii de bande dessinée pour l'album *Rêves*, publié par Phylactère, Éd.

C'est sans doute leur passion commune pour le fantastique et les mondes étranges qui réunissent Mario Boivin et Jérôme Labbé pour la création d'un dyptique de science-fiction, *Manipulations* et *Métamorphoses*, productions de Tess Imaginaire.

Il écrit ensuite un autre travail en deux "phases" pour le Théâtre Pluriel: *Tonalités I* et *II*, très remarqué par la critique et le public. *Jusqu'au Colorado* est l'oeuvre d'un créateur protéiforme qui aborde pour la première fois une forme théâtrale plus classique toute en lui infusant sa forte personnalité.

Mot du metteur en scène



André Brassard

Tony ne sait pas d'où il vient. Ni de qui. Ni de quoi. Son histoire lui a été cachée, ou pire: inventée. Au moment d'entrer dans sa vie, il a besoin de savoir. Il en a le droit.

Comme toute "tentative" de venir au monde, l'aventure de Tony me touche

Une autre "quête d'identité"? Eh oui! Tant que la réponse ne sera pas donnée (ou mieux, trouvée), il vaut mieux continuer à chercher que de s'asseoir et se "laisser parler d'amour".

J'éprouve une grande tendresse pour Tony. Je lui souhaite de résister à toutes ces tentations qui lui sont offertes de devenir "quelqu'un d'autre".

Et j'espère qu'il reviendra du Colorado.

André Brassard

BIOGRAPHIE

André Brassard fut, de façon très précoce, un artiste de la scène remarquable. Encore adolescent, il monte Michel de Ghelderode, Euripide et Jean Genet.

C'est avec la création mondiale de *Les Belles-soeurs* de Michel Tremblay en 1968 que sa carrière prend définitivement son essor. André Brassard signe des mises en scène "dépeussières" des oeuvres du répertoire étranger, avec une affinité toute spéciale pour Racine, Genet, Tchekhov et Beckett.

Mais sa passion profonde s'investit dans la création. Mis à part l'ensemble des pièces de Michel Tremblay, il conçoit la mise en scène de la création de *Les Feluettes* de Michel Marc Bouchard qui fut un triomphe international, traduit et monte *Des restes humains* de Brad Fraser avec grand succès. Au Théâtre d'Aujourd'hui, André Brassard donne naissance à *Les Reines* de Normand Chaurette et à *La Trilogie des Brassard*, spectacle inaugural du nouvel espace de la rue St-Denis, en 1991.

Il réalise des films dont *Françoise Durocher*, *waitress* et *Il était une fois dans l'est*, une série pour la télévision, *Frédéric*, et des dramatiques.

De 1982 à 1989, il est directeur du théâtre français du Centre national des arts. Depuis trois ans, il est directeur de la section interprétation et écriture de l'École nationale de théâtre du Canada. Il est récipiendaire de nombreux prix, dont le Prix Victor-Morin.

Comédiens



Vincent Bilodeau
Hubert



Éric Cabana
Bernard



Hugolin Chevrette
Tony



Frédérique Collin
Louisa



Mario Saint-Amand
Laurent



Suzanne Marier
doublure de Louisa

VENEZ VOGUER AVEC NOUS...

Du 6 au 10 novembre 1996



LA FILLE DE CHRISTOPHE COLOMB

de Réjean Ducharme

Adaptation et mise en scène de Martin Faucher
Avec Markita Boies

Après un périple au Centre Wallonie-Bruxelles, à Paris, puis au Théâtre des Osse, en Suisse, Colombe Colomb, éternelle voyageuse, débarque de nouveau au Théâtre d'Aujourd'hui, d'où elle reprend ses pérégrinations.

Comédienne intrépide qui a navigué tant dans les eaux shakespeariennes que claudéliennes, Markita Boies s'élance vers l'inconnu, à la recherche d'un nouveau continent.

Une interprétation qui fait des vagues...

ET N'OUBLIEZ PAS...

Que la plus belle aventure, c'est de s'abonner au Théâtre d'Aujourd'hui!
Conservez votre billet de spectacle et bénéficiez d'un rabais sur votre abonnement.

Montez à bord, en téléphonant au (514) 282-3900.

théâtre d'aujourd'hui

LE COEUR DE LA CRÉATION QUÉBÉCOISE

Direction artistique: Michelle Rossignol
3900, rue Saint-Denis, métro Sherbrooke
RÉSERVATIONS: 282-3900
E-Mail: <theatre.daujourd'hui@sympatico.ca>



PRO THEAUJ 1996 10.012

Équipe de production

Jusqu'au Colorado
de Jérôme Labbé
mise en scène André Brassard
du 4 au 31 octobre 1996

Avec
Vincent Bilodeau
Éric Cabana
Hugolin Chevrete
Frédérique Collin
Mario Saint-Amand
Suzanna Marier

Assistance à la mise
en scène et régie Josée Kleinbaum

Scénographie Guillaume Lord

Costumes Daniel Fortin

Éclairages Martin Labrecque

Musique et son Christian Thomas

Maquillages et coiffures . . Angelo Barsetti

Instructeur scène
de combat Huy Phong Doan

Direction technique
et de production Harold Bergeron

Assistance aux costumes
Coupe masculine Charlotte Veillette
Coupe féminine Christine Neuss

Couture Bruno Morin
Louisa Ferrian

Patine Sylvie Chaput

Assistance aux
accessoires Josée Kleinbaum

Réalisation du décor Productions Yves Nicol Inc.
sous la supervision de
Martin Roberge

Équipe de montage Onil Brousseau
Bruno Desnos
Claude Dupuis
Hélène Élément
Martine Gagnon
Christian Guay
Chantal Labrecque
Serge Maddedu
Richard Tremblay
Hugo Valencia

La pièce *Jusqu'au Colorado* sera éditée chez DRAMATURGES EDITEURS grâce à l'initiative d'Yvan Bienvenue et de Claude Champagne. Le lancement aura lieu le **jeudi 24 octobre** au Théâtre d'Aujourd'hui à 17 heures. De plus, la représentation du 24 octobre sera suivie d'une **Rencontre avec le public** à laquelle participeront l'auteur, le metteur en scène et les comédiens.

Conseil d'administration

théâtre d'aujourd'hui

Madame Léa Cousineau, présidente
Madame Julie Vincent, vice-présidente
Monsieur Jacques Couture, trésorier
Monsieur Jean Fugère, administrateur
Monsieur Benoît Gignac, administrateur
Madame Nicole Martin, administratrice
Monsieur Claudel G. Massé, administrateur
Monsieur Pierre Melançon, administrateur
Monsieur Jacques Vézina, administrateur
Madame Michelle Rossignol, administratrice
Monsieur Louis Lehoux, secrétaire



deux pour un le jeudi aux théâtres

Offert par les compagnies membres de
Théâtres Associés

Montréal

Compagnie Jean Duceppe Place des Arts (514) 842-2112

Espace GO (514) 845-4890

Nouvelle Compagnie théâtrale Salle Denise-Pelletier (514) 253-8974

Théâtre d'Aujourd'hui (514) 282-3900

Théâtre de la Manufacture La Licorne (514) 523-2246

Théâtre de Quat'Sous (514) 845-7277

Théâtre du Nouveau Monde Usine C (514) 521-4493

Théâtre du Rideau Vert (514) 844-1793

Québec

Théâtre du Trident (418) 643-8131

Ottawa

Centre national des Arts (613) 947-7000, poste 280

Valable sur le prix régulier. Au guichet du théâtre à compter de 19h00 le soir même. Argent comptant seulement. Billets en nombre limité. Aucune réservation acceptée. Certaines restrictions s'appliquent.

Équipe du Théâtre

Directrice générale
et artistique Michelle Rossignol

Directeur administratif . . . Louis LeHoux

Directrice des
communications Diane Gladu

Directeur technique
et de production Harold Bergeron

Développement
dramaturgique Marie-Hélène Gagnon

Adjoint administratif Jocelyn René de Cotret

Attachée de presse Johanne Brunet

Secrétaire de direction . . . Odette Guy

Régisseuse Josée Kleinbaum

Coordonatrice des activités
interculturelles Éva Michailoff

Responsable, Accueil
et guichet André Morissette

Préposées au guichet . . . Rachel Brault
Christine Chenard
Marie-Hélène Côté
Valérie Grig

Préposé(e)s à l'accueil . . . Solène Bernier
François Bertrand-Prévoist
Marie-Maude Fleury-Labelle
Paul Hébert
Renaud Germain
Soleil Guérin
Béatrice Papatie
Vincent Pretty
Isabel Rodrigue

Préposé à l'entretien Hubert Fréchette

Rédaction Guy Beausoleil

Graphisme Tulipes Bleues

Conception du
logo du Théâtre Éric Godin

Concept du programme
et des affiches de
la saison 96-97
. Gaétan Boulais
de Armada Bates

Photo de la couverture . . . Gilbert Duclos

Photo de plateau Yves Dubé

Réalisateur et monteur
des vidéos promotionnels . Alain deRoque

Imprimeur André Desmarais Inc.

Remerciements

Nous remercions les sonorisateurs Richard Soly et Roger Guérin (Audio Zone), Marc Lespérance de la NCT, Yves Duceppe de la Compagnie Jean Duceppe, la Maison Saint-Jacques, Unibrou Inc., Le Pub, le Café Bar Huis Clos et le Café Barbare pour leur collaboration.

Le Théâtre d'Aujourd'hui est subventionné par le ministère de la Culture et des Communications du Québec, le Conseil des arts et des lettres du Québec, le Conseil des arts du Canada, le Conseil des arts de la Communauté urbaine de Montréal, le ministère des Affaires internationales, de l'Immigration et des communautés culturelles, et le Service de la culture de la Ville de Montréal. Il est membre de Théâtres associés inc. (TAI).

fauchois fleurs

... a le théâtre à
fleur de peau.

3933-A ST-DENIS
MONTRÉAL
QUÉBEC
H 2 W 2 M 4
514.844.4417

de
Jérôme Labbé
mise en scène
André Brassard



VENEZ VOGUER AVEC NOUS...

Du 6 au 10 novembre 1996



LA FILLE DE CHRISTOPHE COLOMB

de Réjean Ducharme

Adaptation et mise en scène de Martin Faucher

Avec Markita Boies

Après un périple au Centre Wallonie-Bruxelles, à Paris, puis au Théâtre des Osses, en Suisse, Colombe Colomb, éternelle voyageuse, débarque de nouveau au Théâtre d'Aujourd'hui, d'où elle reprend ses pérégrinations.

Comédienne intrépide qui a navigué tant dans les eaux shakespeariennes que claudéliennes, Markita Boies s'élance vers l'inconnu, à la recherche d'un nouveau continent.

Une interprétation qui fait des vagues...

ET N'OUBLIEZ PAS...

Que la plus belle aventure, c'est de
s'abonner au Théâtre d'Aujourd'hui!
Conservez votre billet de spectacle
et bénéficiez d'un rabais sur
votre abonnement.

Montez à bord, en téléphonant
au (514) 282-3900.

théâtre d'aujourd'hui

LE COEUR DE LA CRÉATION QUÉBÉCOISE

Direction artistique: Michelle Rossignol
3900, rue Saint-Denis, métro Sherbrooke

RÉSERVATIONS: 282 -3900

E-Mail: <theatre.daujourd'hui@sympatico.ca>



PRO THEAUS 1996.10.044